



مجموعه اخبار
اداره خانی بک اوغلده جاده کبرده نومرو 70
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Անկախ լինելու 120 = 6 պարզ 60 = 6 էնե
Լիբ ԲՈՒԹԱ ԻԼՃԵԹԻ 30 = 2 էնե ԲՈՒԹԱՆ 80
ՊԵՐՈՆԷ ՄՈՒԼԷ
ՏԵՐԸ ԽՈՒԼԵՏԷ ԻԼՄԱԹ ԻԼԻՆ ՊԱՐԸՄ ԲԱԳԱՐ
ԼԵԳ ՕՂԱՆՈՒԼԷ
ՂԱԳԷԹԱՆ ԺԼԵԹԱՂԻԳ ԽՈՒՄԱԹ ԻԼԻՆ
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ ԺԼԵԹԱՂԻԳ ՕՂԱՆԱ:

65 Իտալիական միջ ՊԵՐՈՆԷՆԱ ՃԱՄԱԹԻ ԶԵՎԻՐՈՒՆ 65

ԱՍԻՍԻՍԻ 25 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Սամաթիա քիլիսիս Թաղ. խորհուրդ
գու թարափընտան վարիտ օլան իլան
տըր:

Ա.Զ.Դ.

Առաջիկայ Կիրակի, ի Սեպտեմբեր 26,
ի Տօնի Վարազապ իրաչին, Արհիմանտի
Տէր Սահակ Գերապոյծաւ Հաճեան,
Արքեպիսկոպոս Սեբաստիոյ, հանդերձ-
եալ է մատուցանել զձայնաւոր Պատա-
րագ 'ի ժողովրդապետական Եկեղեցիս
Անարատ Յղութեան Սուրբ Աստուա-
ծածնի, առաւօտեան ժամը 3 1/2 ին:

Թաղական խորհուրդ Սամաթիոյ

Սամաթիա, 1893 Սեպտեմբեր 22

ՏԱՃԿԵՐԵՆ ԽՄԱԴԳՐԱԿԱՆԸ

Բ.

Նախորդ յօդուածիս մէջ համառօտ
մատնանիշ ըրած էի թէ Հասարակու-
թեան բարոյական յառաջադիմութեան
և նիւթական կեանքին համար պէտք է
լրագրել: (1) Այս կարեւորութեան վրայ
ալ եւս չեմ ծանրանար, քանի որ նը-
կարագիր ունեցող իւրաքանչիւր ազգա-
յին ներքուստ համոզուած է պաշտպա-
նել ուզած դատիս աւագ կարեւորու-
թիւնը:

Արդ յաջորդ յօդուածիս պահելով այն
միջոցներն, որոնց գործադրութեամբը
կրնանք մեր լրագրին նոր կեանք տալ,
տեսնենք ներկայիս թէ՛ ինչու մենք
լրագիր մը չենք կրնար պահել: Մանր
քննութեան պէտք չունինք հասկնալու
համար ասոր պատճառը, որ ուրիշ բան
չէ բայց եթէ անտարբերութիւնն:

— Մարդկային նկարագիրներուն ամե-
նէն վատթարագոյնն՝ թուլամորթու-
թիւնն է: Վասն զի թոյլ անձն կը թե-
րանայ իր ամենէն աւելի նուիրական
պարտքերուն մէջն անգամ: Թուլու-
թեան ընկերին է նաեւ անտարբերու-

(1) Ծանօթներէս ոմանք յաճախ սա
դիտողութիւնս կ'ընեն թէ գրածներս
«ձայն բարբառոյ յանապատի է» և թէ
ի զուր ժամավաճառ կ'ըլլամ համոզելու
մերոնք լրագրին կարեւորութեան հա-
մար: — Յօդուածագիր մը շատ անգամ
հեռուն կը տեսնէ. այդ հեռուն ինչ որ
ալ ըլլայ չի կրնար ջղատել իր եռանդը,
քանի որ միեւնոյն խօսքը, միեւնոյն ճըշ-
մարտութիւնները և միեւնոյն խորհրդ-
դածութիւնն պէտք է կրկնել ու կրկ-
նել, որպէս զի վերջ ի վերջոյ արդիւնք
մը ձեռք բերուի: Կան ճշմարտութիւն-
ներ, որոնց ի գործ դրուելուն համար
յօդուածագիրը կը տեսնէ դժուարու-
թիւնը, բայց դժուարութիւնն բառնա-
լուն վրայ կը կայանայ որ և է մահա-
նացու Գրչի մը բարոյապէս ստացած
վարձը: յուսահատութիւնը թոյլ նկա-
րագրի տէր անձերու սեպհական է:

թիւնը. Գրիստոս անգամ կը յաւանա-
տի գաղձ անձէն: — Չեմուզեր ըսել թէ
այսպիսի գաղձութեան կամ՝ բառովն ը-
սելու համար՝ անտարբերութեան աս-
տիճանին հասած ենք նաեւ մենք: Թէպէտ
ոչ ցուրտ և ոչ տաք ենք, անոր համար
ազգային և ոչ մէկ խնդիր, հարց, ժո-
ղով, սկզբունք ի վիճակի է մեր սիրտը
քննի մը ջնուցանելու:

— Մէջերէս քանի՞ անձ ամբողջ դա-
ղաւար մ'ունի. հասարակական գոր-
ծերու վրայ. այս մասին ոչ թէ պարա-
գաներն են որ զմեզ կը կապկըպեն, այլ
մեր անընթերցասիրութիւնը:

Օրուան մէջ քանի՞ անգամներ չենք
լսեր արդեօք սա բացառանքութիւնս,
«էջֆէնտիմ, ինչո՞ւս պէտք»: Յաւալի է
այս ճշմարտութիւնը գրել: Բայց եղե-
րութիւն մըն է գոր ընդունելու համար
բաւական լայնկեկ դատողութիւն ունե-
նալու է: Արդ այս կէտիս հասանք պար-
զապէս լրագիրը բանի տեղ չ'ընելով.
սակայն այդ լրագիրն է որ զմեզ քեզ
շատ հասարակական գործերով զբաղե-
ցնել կուտայ: Այդ լրագիրն է որ մե-
զի կը յիշեցնէ Պատրիարքարանն ու
Գաւառները, վերջապէս մեր «Երես»: —
Այս այսպէս ըլլալէն վերջ, պէտք չէ որ
զարմանանք և թէ տեսնենք որ հետք-
հետէ կորուսինք և սովոր կորսնցնենք
ալ լրագիր կարդալու սովորութիւնս: Պա-
րագաներուն ներածը բաւական և շատ
իօկ է: Մարդ մը եթէ խելու ըլլանք
իր եսէն, իրեններուն նկատմամբ ունե-
ցած հոգածութենէն, բարոյապէս կը
սպաննենք զինքն:

Աս սկզբանս պտուղները հիմա դեռ
տհաս կը քաղենք. պտղատու ծառը կը
դադրի արդիւնաբերելէ, երբ պարտա-
հող, առատ ջուր գտնելու չ'ըլլայ:

Հետեւեալ օրինակը գրել կրցածներէս
աւելի պիտի հասկըցնէ:

Ամենքիս ալ տեսած ենք և գուցէ
ճանչցած իսկ՝ այն Մշակի թէ Վանքի,
ստոյգ չեմ գիտեր, մուրացկանն, որ
ամէն շաբաթ իրիկուններն նուաղկոտ և
լալկան ձայնիւ Բերայի մէջէն միջոց-
ներէն, կ'անցնի: — Քառասուն տարե-
կան ըլլալու է. գորչ և արեւակէջ հոռոտ
դիմագծերով, կրոր անխամ և չի սանդ-
րուած մօրուքով, հայուկ մուրացկան
մըն է: — Այս տգէտ և անուս աղքատը
սակայն լրագրասէր է. կրակի առաւել
մը զինքն տեսայ որ ծխավաճառէ մը
կ'առնուր Հայրենիք, չի ցաւելով այդ
մեղալիք տասնոցին վրայ, զոր ձեռք
ձգելու համար քանի՞ քանի՞ փողոցներ
պտտում և դռներ բխած է: — Այդ
աղքատին Հայրենիք գնելն անգործի տը-
պաւորութիւն ըրաւ վրաս, վասն զի
կուահել ուղեցի խիստ գովելի սկզբունք
մը:

Չեմ ըսեր թէ Հասարակութեան մէջ
չեն գտնուիր լրագրասէրներ. բացառու-
թիւնը կանոն մը չէ: — Մենք չենք գնա-
հատեր Պատրիարքարանի և Հասարա-
կութեան միջեւ միջնորդ եղող լրագրի-

րը: Ձիարդ և իրէ այդ անտարբերու-
թիւնը, այդ թուլութիւնը, այդ ար-
համարհութիւնը բոլորովին ջնջելու դեղը
միայն լրագիրը կրնայ մատակարարել,
եթէ այդ լրագրին գործօն աջակցու-
թիւն նուիրեն եռանդուն գրիչներ:

Այսչափս ընդհանուրին պակասու-
թեան համար. հիմա մասնաւորենք դի-
տողութիւննիս:

Բերա 23 սեպտ. 1893

ՅՈՒՂ. Թ. ԱԼԱՆ

ՄԻԼԼԵԹՃԻ ՄՈՒՀԻՄՄ ՊԻՐ

Թ. Ե. Թ. Պ. Ի. Ս

Միլլեթիմիզմէն Էսնաֆըլըլարն
կրնանք կրնան ինքընդ պուլուպ,
ֆաթր ու գարուրէթէ ետզըն պիր
հալլին ետերլմագտալ օլտուղունու
կէչէնտէ ետզտըղըմըլ սըրատա,
պուլունս սէպէպի վալթըն կիտիլի-
նէ մուվաֆըք քերարը վէ կէչէր իշ-
լէրէ հէր նասըլսալ լաղըմ օլտուղուն
մէրթէպէտէ հէչէմիլեթ վէրիլմէ-
մէթ օլտուղունու տա պէհան իլլէ-
միլ իտիր: Անճագ չուրասը մալիւմ
օլմագ կէրէք տիրքի, պիղտէ հէր
նէ ետզըլսալ վէ հէր նէ սէօլլէնսէ,
սոդրուլուղուն թաստիլ օլունմագ-
լա պէհապէր, ֆիրիլեթտա, իրա-
նէ իտիլէն մէսլէքէ սալիք օլմագ-
լըք պիր տիրիլ միւմըն օլմագ,
եախօտ տահա սոդրուսու, հէր էս-
նաֆ վէ ֆաթր ֆամիլեթ րէիսի՝
էվլատընը, 200-300 զրուլ մաալը
կէչէմէնէն ատի պիր ետզընըլա,
գուհումմուլուղա, սաաթըլըլա,
ֆէսիլիլէ վէ սաիր պու կիպի իրգ-
մէթլէրէ վէրմէքտէն իսէ, մաքի-
նիսթ, նագագալ, սոդրամաճը, էյի
գուլտուրսը, վէ չիլէքի իթմէքտէ
տահա զիեատէ մէնֆաթ պուլուն-
տուղունու պիլտիլի հալտէ, պու-
նա պիլտէն պիրէ գարար վէրմէլ.
հէր հալտէ քէնտիսիտէն էվլէլ
պու մէսլէքէ կիրմիլ քիմսէ բարը,
հաթթա պիր թանէ իլլէ իթիլիֆա
իթմիլիպ, պիր գալարընը օ եօլտա
կէօրմէքէ միւլթաճ պուլունուր.
մէսլէլա կրնիլն պիրիտէ գասապ
էսնաֆըլն տախիլ գըլմագ իւզըրէ,
եալընըլ ինհիճեան կոմիտաս աղա
էվլատընը, գասապ չըրագլըլնա
տէվալը քէնաֆի օլմալըպ, տիկէր-
լէրին տալիլ ալիլ մէսլէքտէ պու-
լունմասը իթիլիլա իտէր:

Իմտի, պրագալըմ գասապըլը վէ
պագալըլը կիպի մէլլէլէլէրիլ քի,
մուլիլլի նամուս օլմալըլ տան պալ-
գա, հէմ միւլթէպէր, հէմ քերարը,
հէմ հէր կրն, հէր սաաթ կէչէր
իլլէր օլուպ, անճագ պուլարա,
գասապթըլ թամմէ հասըլ իթմէլէլ
վէ պիր թագըմ էքքեար վէ իթի-

գատաթըլ պաթըլէի պէրթարաֆ իշ-
լէմէլլէ սալիք օլունապիլիլ, լաքին
դիքը իթմիլիլիպ տիկէր իլլէր, պու-
գապիլտէն օլմալըպ, պուլարա
միլլէթէն էօն աեագ օլունապիլիլ
քի, պուլտան տա, պիր թագըմ
ֆամիլեթարըն էվլատը իլլին կէչի
եէնի իշ վէ կիւճ գաթուլարը աշը-
լապիլտիլի կիպի, իտարէի միլլէթ
սանտըլընա տա պիր մէնֆաթթ հա-
սըլ օլապիլիլ: Պու իսէ, պիտու-
ֆաթթ պէհան իթմիլ օլտուղունու
վէճէլէ, միլլէթիլիլ Ս. Յակոբ
խալրաթիսանսի տախիլիլտէ պու-
լունան մէթթէպիլիլ պիր Տար իւլսէ-
նաի (արուեստանոց) հալիլնէ իֆրաղ
իթմէլլէ գապիլ օլուպ, չէօլլէլի
մէթթէպիլ մէթթիլէ տէվալ իտէն
պապը էսնաֆ վէ ֆուգարա էվլա-
տը, կրնտէ պիր գալ սաաթ մէթ-
թէպ տէրալլէլլէ մէլլ... Գլուղ-
լարը հալտէ, գուսուր վագըլթարը-
նը տա, միւլթալիլ ուսթալարըն
թամմէլլէ նէգարէլլիլտէ օլարագ,
մէթթէպ տախիլիլտէ թէրթիպ ի-
տիլիլ օլան սանաթթարա, — պիթ-
թապիլիլտալարընա կէօրէհասըր
իտէլլէրսէ, պիր գալ սէնէ սօնար
մէթթէպիլ թէրթ իթմիլլէլիլտէ,
պիրէր սէնաաթ սահալիլ օլապիլլէ-
նէլլէլիլտէ, հաթթա իթթիլիլալ
օլունմագ թէրթիլալթ սանէսիլն-
տէ, էլլէլիլտէ պիրէր միգտար սէր-
մանէ տախիլ պուլունապիլլէլիլտէ
չիւպէն եօգ տուր, Պէօլլէ պիր թէ-
չէպպիլս՝ հատար զաթիլտէ կիւճ
կէօրիլնէպիլիլ, լաքին իճրաթթըն-
տա վէ զալլէթթէլլէլլէլլէլլէլլէլլէ
տէսիլնէ իհալէ օլունտուղունտա,
միւլթըլթըլ թապիլիլտէ, զանն իտէ-
րիլլէլլէ սուհուլլէլլէ պէրթարաֆ օ-
լապիլիլ Ս. Յակոբ Հոգաբարձու-
թիւն հէլլէլլէլլէ միւլթէլլէլլէսի,
խալրաթիսանսիլիլ իսալը հաթիլտէ
չիմտիլէ գատար հիլլ պիր կէօնա
էմէք վէ ֆէտաթթարըլը տիրիլ
իթմէլլէ տիր, վէ կէրչիլ պու թէ-
չէպպիլս՝ խալրաթիսանսիլիլ իսա-
հաթթ խալիլիլտէ տա տիրիլ իսէ
տէ, նիհաեթթ պէօլլէ պիր իշ էվ-
վէլ էմիլտէ օրատան պալլանմագ
միւլտալիլ կէօրիլնտիլիլ ճիլլէլլէլլէ,
Հոգաբարձութիւն հէլլէլլէլլէ միւլթ-
թէլլէլլէլլէ տէ, տէրքեար օլան զալ-
լէլլէ վէ համիլիլթիլ միլլէթթըլլէ-
լանէսիլլէ պուլնա էօն աեագ օլա-
պիլիլ, վէ պէօլլէ պիր թէչէպպիլս-
տէ, կաթիլիլտէ Բաթիլիլ րիլթ-
պէլիլտէ քէֆէսիլիլ հալլէլլէլլէլլէ պիլ
ճիւլլէ մէճալիլ աղալարընը վէ ու-
մուլ էքքեար ճէմաթթըն մուլթէ-
նէլլէլլէլլէ պիլհագըլ կիւլլէլիլպիլ-
լիլիլ:

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Վէնէտիկ պէտէսինտէ տէվէրան իտէն ըրվաեթէ վէ Թիկարօ զադէ- թաքնըն սէօղիւնէ պադըլըրսա, կէ- լէճէք իլը պահարտա մուհարէպէ վուգու պուլաճագ իմիլ: Պէլտէի մէգըիւրէտէ, կէլէճէք սէնէ մու- հարէպէ վուգու կէլէճէկինէ իս- քեաթ օլուճմասը՝ Թրէվիլ էեալէ- թիւտէ Ազօլօ նամ մահէլլտէ աս- քէրի թալիմլէր իճրա իտիլմիլ օլ- մասընտան իլէրի կէլմէքտէ օլուպ, վադաա էվվէլ էմիրտէ պու սէօղ մանէա գալտըրմագ իսէ տէ, իլզա- հաթը շունտան իպարէթ տիր: Ա- զօլօտա 1847տէ, 1851տէ վէ 1865տէ ասքէրի թալիմլէր իճրա իտիլմիլ, վէ հէր տէֆասընտա իրթէսի սէնէ մուհարէպէ վուգու պուլաճագ տուր: Պու հիսապլա 1893տէ օրատա եր- նէ թալիմլէր իճրա իտիլմիլ օլտու- ղու ճիհէթլէ, 1894տէ տալի մու- հարէպէ վուգու պուլաճագ իմիլ:

Պէրլինտէն ալաֆ. հոկտ. 1 թա- ըրիլիլէ պէր վէճհի աթի եաղըմըլ տըր:

Քիսինկէնտէն ալընան խապէրլէր էյի տէյիլ տիր: Մ. տը Պիզմար- գըն հարէքէթի երնէ թէէլիթի օ- լունմուշ տուր: Միւշարիլէյհ բէք զալիթ օլտուղունու հիսս իթմէքտէ օլուպ, մուսվէնէթ իտիլմէքսիլին արապաեա ըաքիպ օլաճաճագտա տըր:

Մ. տը Պիզմարգ, իլթիհասընը քեաճիլէն զալպ իթմիլ օլուպ, պու իսէ բէնտիսինէ ֆէվգէլատէ թէէս- սիր իթմիլ տիր: Սադ գօլու տա պիւսպիլթիւն քէօթրիւմ օլտու- ղունտան, իսմիլի իմզա իտէմէմէք- տէ տիր:

Թապիպի Տր. Շվէյնինկէր, բէն- տիսինի Թրիէտիլըրիւհէեէ կէօթիւր- մէք իսթէմէքտէ իսէ տէ, միւշարի- լէյհ ուղուն եօլնուղուգ վէֆաթընա սէպէպ օլուր տէյի գօրգմագտա, վէ գըլըրիսինկէնտէ կէլիթմէքտէն պահօ իթմէքտէ տիր: Սադալը խալի ու- զանմըլ, վէ բէնտիսի տէ զալըֆլան- մըլ օլտուղունտան, սիմասը թանըլ- մագ հալէ կէլմիլ տիր:

Հադէթալարըն ըրվաեթիւնէ նէ- զարէն, Մ. Գրիսթի, Մ. տը Պիզմար- գըն անվալը սըհհիէսի հադգընտա Քիսինկէնտէն ալընան խապէրլէրտէն տօլաեը ֆէվգէլատէ միւզտարըպ օ- լարագ, հադըգէթի հալի անլաճագ իւզըն, տօղրուտան տօղրու քէնտի- սինէ պիր թէլէկրաֆ չէքմիլ, վէ պալ վէքիլի սապըգ տալի, ֆրան- սըղճա չու ճէվապը քէլիտէ իլլէմիլ տիր: Վնամիզաճըլըրմտան տօլաեը միւթէէսսիր օլմանըղա գալպէն թէ- չէքքիւր իտէրիմ: Նամիզաճըլըմ մուխաթարատան արի օլմագլա պէ- ըապէր, քէտէրլի օլմուշ տուր: Է- յիլիլէմէեէ պաշլաեօրում:

Ալմանիա մէճիլի մէպուսանըն- տա գապուլ իտիլմիլ օլան եէնի գանուըն ասքէրի մուճիպիւնէ ալը- նաճագ էֆրատը ճէտիտէնին իգա- մէթի իլին հէնուգ ժահալը լաղըմէ թէտարիք օլունամաճըլ տըր:

Ասըլ Բրուսիա օրտուսունա, 1892 տէքի միգտարտան ֆաղլա օլարագ 54,000 նէֆէր ասքէր՝ իլալէ օլու- նաճագ, վէ պուլաճագտան 7500իւ էսկի պարագալարտա, վէ 6500իւ եէնի պարագալարտա իգամէ իտի- լէճէք տիր:

Թէրք օլունմուշ ֆապրիգալարտա վէ պու մագսէտ իլին քիւրալանմըլ օլան էպիլիէի ոսիրէտէ տէ 21,000 նուֆուս եէրլէշտիրիլէճէք տիր: Պա- գի 19,000 նէֆէր ասքէր էհալինին խանէլէրինտէ իսքեան իտէճէք տիր:

Վադաա իլը պահարտա 10,000 նուֆուս, սիւլալարընա կիթմէքլէ եք- սիլէճէք իսէ տէ, 1893 սէնէսի սը- նըֆը՝ 1894տէ կէլտիկինտէ, ալի նուֆուս զալէպէլիկի վուգու պու- լաճագ տըր:

Ասքէրի գապիլթան վէ աթըպպա՝ միւսթագպէլի էնտիլէ իլէ կէօրիւ- եօրլար: Պաղը մահէլլէրտէ իւլտէ- մաթըն ասքէրիլէ մունթաղամէն իճ- ըա օլունամաեաճաղը կիպի, պիր թագըմ էսկի պարագալարտա վէ ֆապրիգալարտա իգամէթ իթտի- ըիլմէսի տէ, խասթէլիքլէրէ սէպէպ օլաճագ տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Ըօմա 4 հոկտ. - Ֆիօրէնցա էեալէթին- տէ հասըլ օլան սէլլէրտէն պիր խալի սէյֆիէէլէր խարապ վէ ամէլէտէն պէ- քիլի մաղրուգէն թէլէֆ օլմուշար սըր: Վէնէտիքտէ գանալարըն սուլարըն ճօ- չուպ, Սան-Մարգօ մէյտանըլա պէլտէ- նին էնկին մահէլլէլէրի սու ալթընտա գալմըլ տըր: Սուլար քէօթրիւլէրին հի- զասընա գատար երեքսէլմիլ օլտուղուն- տան, կօնտօլ սանտալարըն իլլէեէմէմիլ տիր:

Վիէննա - Ալվաթիւս-Մաճար պանգա- սը՝ ըսգօթօսունա երեքտէ 1 իլալէ իթ- միլ տիր:

Հօնտրա - Ամէրիգանըն Ֆիլատէլֆիա պէլտէսինտէն ալընան մալիւմթա կէօ- ըէ Տէմպէր կիւմիւշ մաաէնէլէրի իլլէմէկէ պաշլաճըլ տըր:

Հօնտրա 5 - Բէյօթէր անէնցիասընըն Պանգօգտան ալտըլը թէլէկրաֆնամէեէ կէօրէ, Թրանսա իլէ Սիամ հիւքիւմէթի արասընտա ագտ վէ թանգիմ օլունան մուհէտէ իմզալանմըլ տըր:

Գօքէնիակ - Եունան գրալը եօրկի հադրէթլէրի Եունանիսթանա ալտէթ իթմէք իւզըն բէնչէնպիլի կիւնիւ հարէ- քէթ իտէճէք իքէն, ալիմէթինի ճուճաա իրթէսի կիւնիւնէ թէէլիթի իթմիլ տիր: Միւշարիլէյհ Տանէպուրի նամՏանիսթար- գա վաքօրուլա Ալմանիա սէվահիլինէ կէլէճէք տիր:

Բօմա - Գրալ՝ ինկիլիզ տօնանմասընըն իսթիգապիլինէ կիտէճէք տիր:

Մատրիտ - Տէվլէթ խաղինէսի վարի- տաթընտա խալիլ ֆաղա կէօրիւնիւեօր: Բարիս - Իթալիա տէվլէթինէ սէրմա- եէտարան թարաֆընտան թէպիլիլ օլու- նան շարթլարըն վէլաճէթինէ մէպիլ, իսթիգալ իլին ճէրէեան իտէն միւզա- քէրաթ նէթիլէքգիլ օլամաթընտան, իթալիա էսհամը թէլտէնիլի ֆիեաթ իյ- լէմէքտէ տիր:

Պէրլին - Թէլմիլ օլունուեօր քիլՄէճ- լիսի մէպուսան քիւշտա օլունտուգտա, գուգլաի պահրիլէնին արթըրըլմասը գընընտա թալսիսաթը մուհիմէ թա- լէպ օլունամագ տըր:

Ինկիլիթէրա պանգասը ըսգօթօսուն- նու երեքտէ 3 պէտան 3է թէնիլի իթ- միլ տիր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տիւն Համիտիէ ճամիսինտէ իճրա պուլրուլան սէլաճըգ ըէսմի ալիսինի թէճալա իթմէք իւզըն տաիլի ֆա- խիլէտէ Բարա հադրէթլէրի վէքիլի Մօնսէնեօր Պօնէթթի, Տր. Շանթ- մէս, պաղը սէֆարէթլէրէ մէնսուպ զէվաթ վէ 40 գատար միւթէպէր սէյեահար հաղըր պուլունուպ, ի- ճապ իտէնիլը պիլ վասըլմա նալիլ իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշար տըր:

— Տէրիսաաաթէթ ճիւլարընտա վա- դը պաղը պաղարտան ֆիլօգսէրա- նըն տէֆի իլին իգթիլիզ իտէն թէ- տապիլին մէվգըր իճրաեէ վաղը զըմ- նընտա լաղըմ՝ կէլէն մէսարիֆէ տա- իր օլուպ, ֆիլօգսէրա գօմիսիօնու թարաֆընտան թանգիմ գըլընան մազպաթմանըն՝ զիրաաթ նաղըրը Սէ- լիմ Մէլհամէ էֆ. հադրէթլէրի թա- ըաֆընտան մագաթը սամիլ Սատա- ըլէթրէնահիլէ թագաթիմ իտիլէճէ- կի իլիտիլմիլ տիր:

— Տր. Շանթմէս տիւն սապահ թիւթսիւնէ մէմուր օլանլարը մա- եէթինէ ալարագ Պէյօղունտա Պը- ըուսա սօդաղընտա քեալին օլուպ, կէլէն հաֆթա գարֆընտա տէրու- նինտէ պիր քիլի վէֆաթ իթմիլ, վէ օ զէմանտան պէրի գօրտօն ալթըն- տա պուլունտու ըուլմուշ օլան խանէ- եէ պիլաղիմէ, թաթհիլ մէմուրլա- ընըն իւզըրինտէ ուրլէթի մախսու- սէտէ իմալ իտիլմիլ թէհաֆիլիզ էլպիսէլէրի պուլունտուղու հալտէ, մէքըրի խանէնին հէր թարաֆընը կէօղիւ էօնիւնտէ թաթհիլ իթտիր- միլ, վէ խանէի մէքըրըն իսթիլա- թընըն մէմուրիլէթի միւտտէթի օ կիւն խիթաթէղըր օլմաղլէ, գօրտօն գալտըրըմըլ տըր:

— Ֆրանգֆօրթ զադէթաընտա օգուլտուղունա կէօրէ, Տէրիսաա- տէթ-Սէլանիլը վէ Սէլանիլ-Մանաս- թըր չըմէնտըֆէր գուլմախիլարը իլէ Բուճիլի տէմիր եօլու գուլմախ- եասընըն պիլըշտիրիլմէսի իլին եա- դընտա իճրաի միւզաքէրաթա պաշ- լանաճագ տըր:

Միւզաքէրաթա իպթիտար իտիլ- մէք իւզըն, Տալէ Պանգ. վէ Պանգ տը Վիէն նամ պանգալար մուրախ- խապարընը Տէրիսաաաթէթ վիսու- լինէ պէլլէմէքտէ տիր:

— Բուսիա սէֆիլի Մ. տը Նէլի- տօֆուն զէվճէսի բաղար իրթէսի կիւնիւ չէնրիմիլէ կէլէճէք տիր:

— Պէլճիգանըն Անվէրա չէհրինտէ վէ Ամէրիգանըն Գալօֆօրնիա էեա- լէթինտէ 1894տէ քիւշտա իտիլէ- ճէք սէրիլի ումուլիլէրէ տէվլէթի Ալի տալի տալէթ օլունմուշ տուր:

— Ֆէսիսանէ հիսապընա օլարագ Հօնտրաաա խաթըն ալընպ Տէրի- սաաաթէթ կէթիլիլմիլ օլան 976 բարչա մաքինա էտէվաթընը եէրլէ- ըրին վաղ իթմէք իւզըն իւշ նէֆէր միւ հէնտիսին տալիլ պիր ան էվվէլ Տէրիսաաաթէթ կէօնտէրիլմէսի Հօն- տրա սէֆարէթի Սէնիլէսինէ իւար գըլընմըլ տըր:

— Իզմիրտէ խասթէլիլը հէման պէր թարաֆ օլմըլ օլմաթըլա, մէմուրէն օլ

ճանիպտէ պուլունան Պօնկօվաքի բա- չա՝ Տէրիսաաաթէթ միւթէվէճէիլէն կէլէն սալը կիւնիւ օրատան հարէ- քէթ իթմիլ, վէ 10 կիւնտէն ի- պարէթ օլան գարանթինա միւտ- տէթինի Գլաղօմէն թէհաֆիլիզիա- նէսինտէ իքմալ իտէճէկի մուգար- ըրէր պուլունմուշ տուր:

— Ատանա նիւմունէ թարաթը միւ- տիրլիկինէ թալիլին գըլընան Սիմոն էֆ. պէլտէի մէքըրիլէնէ մուվասը- լէթլէ իլէ պաշլաճըլ, վէ սէլէֆի օ- լուպ, Սուրիէ վէ Պէյրուլթ գիրաաթ միւթէթ իլիլիկինէ թալիլին գըլընմըլ օլան Լէվի էֆ. տալի մահէլլի մէ- մուրիլէթի ճէտիտէսինէ միւթէ- վէճէիլէն հարէքէթի իլին պաթէ- լէկրաֆ էմըլ ալմըլ տըր:

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԵՎՄԻՅԷ

Բէնչէնպիլի կիւնիւ սաաթ 7 ըա- տէլէրինտէ Ուգուլ. Չաեըրտա Գուր- պաղալը տէրէ ճիւլարընտա թաշ օ- ճաղընտա չալըչան ամէլէնին իւզէ- ըրինէ պիւեիլը պիր թաշ եղընը տիրէլէք, ալթընտա պուլունան 2 Խըրվաթ իլէ իսլամտան տիկէր 2 քիլիլիլ վէ 4 բէս էօքիլիլ էզմիլ, վէ պիր մանտաեը տալի մէճրուհ իլլէ- միլ տիր:

Վաղը Գատրքէյ վէ Էրէնքէյ մէրքէլէրինէ աքի իտէր իթմէք, ի- ճապ իտէն մէմուրլին մահէլլի վա- գըաեա կիտէրէք, մէքըրի թաշ եղ- ղընըն ալթընտա գալանլարտան Մուսթաֆա իլէ իլի Խըրվաթըն նաշալը չըգաթըլմըլ վէ 16 եաշա- ըընտա պուլունան Ռիֆաթ նամտի- կէր չալսըն նաշը հէնուգ չըգաթըլ- մաճըլ տըր:

Բէնչէնպիլի կիւնիւ Գասըմ-բա- չատա Թօրնիլթան Հասան իլէ Չաեը Մաստըգ պէյիլինտէ միւնա- զաա վէ միւտարէպէ զուհուր իտիլ, Մաստըգ՝ Հասանը պըչաղա գաթլ ու թէլէֆ իթմէքլէ, տէրտէսթ ի- տիլմիլ տիր:

Բաղար իրթէսի կիւնիւ Չանադ- գալէտէ իքիսի տէ Յուվաննէս իս- մինտէ օլան իքի էրմէնի գալղա ի- տիլ, պիրի տիկէրինի գաթլ ու թէլէֆ իլլէմըլ տիր:

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԵԷ

Տիւն սաաթ 7եէ գատար խաս- թէլիկէ տաիլ ալընան մալիւմաթ ի- լան օլունմուշ իտիլ: Անտէն պու կիւն սաաթ 7եէ գատար պիմարխանէտէ հիլ վուգուաթ զուհուր իթմէեիպ, իսկիւտարտա, 1, վէ Էեուպտէ Զէյ- նէպ իւաթուն մահէլլէսինտէ 1, վէ խասքէյտէ 1, վէ Գանթարճըլար- տա 1 քիլիլ եէնիտէն միւսապ օլ- մուշ, վէ պուլաճագտան 1ի վէֆաթ իտիլ, էսկի խասթալարըն անվալը սըհհիլէրի եօլունտա ճէրէեան իթ- մէքտէ պուլունմուշ տուր: 24 սեպտ. սէնէ 309

Իզմիր 23 սեպտ. - Պու կիւն իգ- միրտէ եէնի միւսապ օլմաեըպ, պի- ըի 3 վէ տիկէրի 4 կիւն էվվէլ 2 քիւ- չի խասթա օլմուշ, վէ Տէրիլիլտէ 2 միւսապ վէ էսկի խասթալարտան 1 վէֆաթ վուգու պուլունա տուր:

Պաղտատ 23 սեպտ. - Տիւնքի չար-
չէնպիհ կիւնիւնտէն պու սապահա
գատար նէֆսի Պաղտատտա գօլե-
րատան 2 վէֆ. վէ սեպտ. 20 տէն
27 է գատար Հիւնտէ 20, վէ 10 տան
20 է գատար Հիւնտէտէ 26, վէ
16 տան 18 է գատար նէճէֆ միւլ-
հադաթընտան Բիւֆէտէ 5, վէ 20
տէն 26 եա գատար Խարասանտա 6
վէ 19 իւէ 20 տէ Բեադիմիտէտէ 3,
վէ 14 տէն 20 եւ գատար Մէնտիլի
գադապընտա 66 վէֆիւտաթ վուգու
պուլմուշ տուր:

Մատրիտտէ սալը կիւնիւ 37 վու-
գուաթ 7 վէֆաթ, Մաճարիսթանտա
սալը կիւնիւ 11 վուգ. 4 վէֆ. չար-
չէնպիհ կիւնիւ 15 վուգ. 12 վէֆ.
Նիգօլաեթի ճիվարընտա սեպտ. 18
տէն 30 ա գատար 181 վուգ. 12
վէֆիւտաթ օլմուշ տուր:

ՄՈՒՅԱՔԵՄԷ

Էնգարէ վիւտէթի Խոթինաֆ մահճէ-
մէսի ձէգա տալիւսինտէն իթա օլուճուպ
պու քէրէ Մահճէմէի Թէմիւի ճանիպին-
տէն թաստիգ զըլընտան պիր գըթա իւամ
գապթնամէսինտէն տէվամ:

Վէ չիքէթ տէֆթէրինի Առաքել եադ-
մը, վէ «Ալոտ» տա պիր գահրաման
իսի օլմալէ, օլ վէճէլ չիքէթէրինէ
նամ վէրմի օլտուգարըն, վէ Սուրբիկ
գատընա Չօմաքըլտան կէլէն խապէր իւ-
գէրինէ մէգպուրէնին Չօմաքըլտա կիտէր
կէլի օլտուգընու, վէ օրաեա Չուլլու
կէլմիւ տէնիմէսլլէ պիր տէֆա տա քէն-
տիլէրի կիտիպ Տէր Յակոբուն էվիտէ

պիր սապալը տաւմ օթուրուեօր վէ
Սուրբիկ իւէ կիլի գօնուչուեօր կէօր-
միւլէր իսէ տէ, քիմ օլտուգընու պի-
լէմէիւ, եալընըճաճուլլու պու իմիւ
տէտիքէրինի, վէ Տայրօլու Առաքել
թարաֆընտան պիր Նիգամնամէ կէօս-
թէրիւիւ հաֆթատա Տէր 10ար բարա
վէրիւմէ իւգրէ քէնտիսինտէն իմիւ ա-
լընտըլըն, վէ Վարդուկօղլու Գաբրիէլ
թարաֆընտան ընֆիլէրինի վէ ընֆիլ-
լէրի թարաֆընտան քէնտիսինտէ սըրբը
խապէր վէրմէմէ իչին եէմին թէքիլի
օլուճուպ իսէ տէ, քէնտիսինտէ միւլ-
գատը վէրմէմէի իչին սըրլարը նէտէն ի-
կալէթ իսէ սէօլլէմէտիլէրի հալի օլ-
տուգըն, վէ տիկէրի Ղազարոսօղլու Գը-
րիգորուն իֆաթէսի տալի խալարթ ի-
չին թէքիլ իթալիքէրի չիքէթ իչին
արգատալարընտան ալընմասը լաքըմիւ-
լէն բարաեք քէնտիսինտէ գապի իսէր օլ-
տուգընու, վէ թօրանըլան աքչէնի
մէճմուրի 80 զր. ա պալիլ օլմուշ իտուկի-
նի, վէ սօնրա Վալիդուկօղլու Գաբրիէլ
թարաֆընտան քիմիսէ ֆալ իթմէմէլէ-
րի իչին եէմին վէրիլէրէք «պու թօրա-
տըլընըգարսլա սիւաճ ալընմադ տըր»
տէյի թէնպիհ օլուճուպընու, վէ պու
եէմինվէ թէնպիհի արգատալարընա սէօլ
լէտիլէրինտէ անլէրին գապուլ իթմէ-
մէլէրինէ մէպի «պու մազարաթըլ պիր
չէյ տիր» տէեէրէք եէմին քեաղընտըն
եըրթըլարըն, վէ Սուրբիկ գատընըն
Ժիրայր իւէ կէօրիւմէք իւգրէ Չօմաքըլ-
տա կիթտիկինտէ քէնտիսինտէ տալի պէ-
րապէր կէօթիւրիւպ, օրատա Ղազարոս
օղլու Արթին իւէ Տայրօղլու Առաքել վէ
տիկէր իսմինի պիլմէտիկի պիր շախս
տահա հազըր պուլուճուպըն, վէ
վարաթըլարը խանէ քիմին օլտուգընու
պիլմէք իսէ տէ, մէրգուճ Մարտիրոս
իւէ մէգպուրէնին խաֆիֆէ գօնուչադը-

լարըն, վէ եինէ պիր աքչամ հարման
եէրինտէ էյլէնի իքէն, մէգպուրէ՝ քէն-
տիլէրինի պիր թէնհաեա չաղըրըպ պիր
քեաղըն օղլու թուղուճու, վէ մէգքիւր
քեաղըն՝ մէգպուրէնին Չօմաքըլտա տա-
վէթինի միւլէգամին օլուպ իմիւսըգ
պուլուճուպընու, վէ մէգպուրէնին,
օսիք տէ պէրապէր կէլին տէմէսի, վէ
Ճիվալըն տա համմամա կիտէճէկինի սէօլ-
լէմէսի իւգրէրինէ մէրգուճ Ճիվալն վէ
Ղազարոս վէ Յովհաննէս վէ Արթին վէ
Սուրբիկ իւէ կիճէլէրին Չօմաքըլտա վէ
Տէր Յակոբուն խանէսինտէ վարաթըլար-
նը, վէ օրատա Ժիրայր վէ Մարտիրոս՝
մէգպուրէնի ալըպ իչէրիէք կէօթիւրիւպ
գօնուչադըլարըն, վէ պիր կիւն սօն-
րա եաֆթա թաալիգ օլուճուպընու,
վէ Գաբրիէլին տալի հաճի Ստեփանն
էվիտէ «կէմէրէքտէ վէ Թալաստա սի-
լահ ալընըեօր» տէյի սէօղտէ պուլուճ-
տուգընու միւլէթէվի իտուկի կէօրիւ-
մէլէ, իւպու իֆաթէլէրինէ նէ տիւն-
ճէքէրի մէրգուճանտան սօրուլտուգտա,
գիլլըրինտէք իմիւ քէնտիլէրինին իսէ
տէ ճէպրէն սէօլլէթիմիւ օլտուգարըն-
տան հիւ պիրինի գապուլ իթմէմէճէք-
լէրինի պէնալա քիլլիլէն մալլուճաթ-
լարըն օլմադըլընտա իսրար իլլէտիլէր:

Միւլթէճիւհիւրտէն հիւնուգ վիրուտ
իթմէմիւ օլան էֆէ Միհրանլա Բէլ Ար-
թին օղլու Կարապետ հազըլարընտաքի
միւլթալէալը՝ միւտտալի ումուլի միւ-
մալլէյլտէն իսթիֆաար օլուճուպտա,
մէրգուճանըն հիւնուգ վիրուտ իթմէմէ-
լէրի՝ մուհաքէմի հազըլէնին թէլլիլի
իքմալին սէպէպ օլմաեաճաղընտան,
մէրգուճան հազըլէնտաքի մուհաքէմէնին
թէլլիլիլէ միւլթէճիւմուճը հազըլուճ
հազըլարընտաքի մուհաքէմէնտէվամօ
լուճարադ, թալպի սապալը վէճէլ հու-
գուգը ումուլի շահիտլէրինին իսթիմալ

նա միւպալտէրէթ օլուճուպընը միւլթալէ-
պէ իլլէմիւ, վէ լէտէթ թէլլիլիլէպի
վազըն մուվաթըլը ուսուլ վէ գանուճ
կէօրիւլմիւլ օլմասընա մէպի, մէրգու-
ման էֆէ Միհրան իլլ Կարապետին վի-
րուտլէրինտէ պրընա մուհաքէմէլէրի
իճրա գըլընմաք իւգրէ անլէր հազըլ-
տաքի մուհաքէլէնին մուհաքէմէի հազը-
րլտէն թէլլիլիլէ տէվամը մուհաքէ-
մէնէ գարար վէրիլէրէք թէլլիլիլ օլուճ-
տուգտան սօնրա, միւտտալի շախսիլէր-
տէն մազթուլ Մուսթաֆանըն բէտէրի
Մէհմէմէտ չալուչտան սուրէթի վու-
գուաթ իսթիֆաար օլուճուպտա, կէ-
չէն սէնէ շուպաթընըն Յիւնիւ չարչէն
պիհ կիւնիւ քէնտիսլլէ միւլթէմէֆա
մախտուճու Մուսթաֆա վէ տամադը
Մէյտ Մէհմէմէտ վէ գաեքն պիրաթէ-
րինին մախտուճու Մուսթաֆա պիրիլ-
տէ Կիւրինի օղլուճուճըն էսկիլէհի մէվ-
գըլինտէ պուլուճան պաղ գուեռուճա
գար տօլտուրմաք իւգրէ կիտիպ սալ-
տէսթ ալմաք իւգրէ սըվարմաք իչին
մախտուճու Մուսթաֆա տիկէր Մուսթա-
ֆա վէՄէյտ Մէհմէմէտ տիկէր եաղխա-
նէլէրինէ կիթտիլէրի սըրատա, պուճ-
լարըն վարաթըլարը եաղխանէն մէճ-

հուլ պիր շախսըն գաչարաք կիթտիլինի
վէ մախտուճու Մուսթաֆա իլլ տիկէր
Մուսթաֆանըն կէլէրէք օղլուճուճըն շախ-
սը մէրգուճ թարաֆընտան վուրուլուպ
էօլտիւրիւլալի կիւնիւ խապէր վէրմէսլլ-
սլլէ կիտիպ պաղտըլընտա օղլուճուճ
սաղ գուլաղընտան վուրուլարաք միւ-
լթէլալիլէն տէրհալ վէֆաթ իթմիւլ օլ-
տուգընու կէօրտիլիլէն, վէ շախսը
մէրգուճուճըն եաֆթա վուգուաթընտան
տօլաեք Ֆիրար իտիպ, օրատա սաղըլ
պուլուճան պիր էրմէնի իտուկինի իչիթ-
միւ իսէ տէ, հիւնի վազըլտա քէնտիսի
պիր աղ ուգադտա պուլուճանսը ճիլէթ-
լէ, շախսը մէրգուճու էյիճէ կէօրէմէմիւ
օլտուգընտան, թէլլիլիլէ միւլթէլէր
օլմաեաճաղընը իթիւտէ իլլէտի
(Տէվամի)

Բօգամպօլ իլլէ Մ. տը Բէրկազ տուէլլօեա պալլատըգ-
լարըն էսնատէ, Մ. վիգօնթ Անտրէտ՝ հէր սապահ միւլթատը
օլտուգըն վէճէլէ ալթընա սիւար օլարաք, Սէն-Մալօեա կիթ-
մէքտէ օլուպ, պիր արա պալընըն էսնէնէ չէվիլմէլլէ, հէնուգ
ըլըմադտա օլան պիր վազըլթտա, Բէրկազլարըն ալթիգ իգա-
մէթկեաճընը, վէ Սէն-Մալօ լիմանընը կէօրէպիլտի քի,
օլ էսնատէ մէգքիւր իգամէթկեաճտա, խանէտանը մէգքիւ-
րուն էն սօն նէպիլինի՝ պիր հալաղըն տարապէսինտէն վու-
րուլուպ թէրըն հաեաթ իլլէմէսի, վէ տիկէրինտէ, եանի լի-
մանտա տալի, քէնտիլին էն տէհէթլի տիւլմէնին ալըպ
կէօթիւրմէք իւգրէ պիր սէֆիլէնին պուլուճամասը՝ թէրթիպա-
թը մախտուճսինտէն իտի:

Մէրգուճուճ տօտաղլարընտա շէյթանի պիր կիւլիւմէմէ
հասըլ օլուպ, քէնտի քէնտիլէն,

— Ա՛հ, ինթիգա՛մ, ինթիգա՛մ, նիհաեթէթ սէնի էլտէ
իթիմի՛, տէտի:

Պիրտէն պիրէ սըր Վիլլիամս, քէսկին կէօղիւ իլլ, ուգադ-
տա, ալըգ տէնիլտէ պիր ալէվ կէօրիւպ, մէսէրըթիլինտէն նա-
չի տիլթէտի, վէ ֆիլըրինտէն,

— Ճօն Պրիս իլլ գարարկիր օլմուշ օլան իլարէթ տիր...
Փօուլէր տէմիլը ալթմիւլ տըր... է՛յ Պաղգարա, մէյտան իքի-
միլին տիր... պու տէֆա նէ՛ սէն, նէ՛ Արման եագանըլըն է-
լիմէն գուրթարմաեաճաղընը, տէտի:

Մէրգուճ, էվիլէ կիլտէ լիմանա տօղրու իլլէրէտի:
Սրաւտան պիր սանտալա օթուրուպ, Փօուլէր սէֆիլէնտէն կիթ-

Մ. մարքի տօն ինիկօ տը լօս Մօնթէս պու մուամէլէեի
թէճալուգընտանէն մէմուլ իթմէքտէ օլուպ, գօնթ, մէր-
գուճուճ եագալընտան թուլթարաք, քէնտիսինի եէրտէն
գալտըլմաեա իճպար իթտիլի սըրատա, Բօգամպօլտա, կէօն
եա գօնթ տիվարտա ասըլը օլան սիւահարտան պիրինի ալ-
մաեա թէլլէպիւս իտէճէք տիր կիպի, եէտիլտէքի թապան-
ճալարտան պիրինի չէքմէե հազըլանտը: Լաքին գօնթ,
քէնտիլին ֆէվգէլատէ գուլվէթինտէն զայրի տիկէր սիւահա
մալիք օլմաեք, Բօգամպօլու սարսարաք,

— Ալլաք, ալլաք, տէյի պաղըրտը, վէ հիտտէթ ու
ղաղաղընտան նաչի պօղուլմուշ օլան սէտաղըլա,

— Սէնի քէլպ կիպի թէլլէֆ իտէճէեիմ, տէյի պէեան
իթտիլինտէ, Բօգամպօլ - Իմոտա... Իմոտա... գաթիլի
թուլթո՛ւն, տէյի ընֆը նիտա իթտի, վէ Մ. տը Բէրկազ՝
գաթիլ քէլիմէսինի իչիտինճէ, ֆէվգէլատէ միւլթէլլաթի օ-
լուպ, Բօգամպօլուն պօղաղընը գօլվէրտի, վէ պիր աստմ
գատար կէրի չէքիլէրէք, թահգիրամիլը սուրէթտէ ալթը
նաղար իլլէ,

— Հազըն վար տըր... վազաա կիճէ վաղթը խըրըզ
կիպի էվիլմէ կիրտին, վէ պէնի թահգիր մադսէտիլլէ պու-
րաեա կէլտին իսէ տէ, պուլուճա պէրապէր պէն եինէ սէնի
պիլա միւտաֆաա թէլլէֆ իթմէք իսթմէմ... անլաեօրմու-
տուն ալլաք, տէտի, վէ պիր էլլիլլէ Բօգամպօլուն եիւղիւնէ
սիլլէ ալը իթտիլի հալտէ, տիկէրիլլէ տէ տիվարտա ասըլմը
օլան գըլըճլարտան իքիլինի ալաղընա ալտը:

Մատամ՝ տը Բէրկազ, տէհէթ ու իգթիւրաղընտան նաչի
Գ-459

ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՍԱՆԸ	
Գալաթի 25 սեպտ.	
Ուսումնի 24 սեպտ. գար. գուր. 24 13	
Այլ. 25 տուպլը գ. ք. գուր. 24 14 ¹ / ₂	
Իւնիֆիկէ գատ.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	55
» B. Բ. գուր.	24 20
» C. Գ. Գ. Բ.	25 35
Բուսնի շրմէտըֆէրի	89 75
Ագչէ ֆայրի	6
Բարօր	
Հէվալէսիդ	
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	7 20
Իսթանպուլ պանդասը	3 05

Սօսիէթէ Ժէնէրալ	
Թրամպայ	5 77 ¹ / ₂
Սօսիէթէ Թոթօման պանդասը	4 05
ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Յամ. իրասը 100 զրուշտան Ղր. Իր.	
Պէտազ Մէնիտիէ ֆարազ	107 29
Մէթալիք	97 40
Պէլիք	104 40
Ալթըլըզ	102 20
Ինիլիկ իրասը	110 7
Բարանդալ իրասը	87 48
Բարանդալ իրասը	90
Բարանդալ իրասը	51 15
Բարանդալ իրասը	8 72
Բարանդալ իրասը	87

ՄԱԹՊԱՅՐ Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամարդտա, էլսինէյի միւսթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքիէ, Նըանսըզմա վէ Բուսնա զազէթա, քիթապ, քիսալէ, տիւեհիւն վէ ճէնազէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իւսնաթ քեաղըտարը վէ սայիրէ զանէթ թէմիզ, վէ միւսթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւսթէտիլ վէ էմնալիւն նիսպէթլէ էհվէն ֆիւեաթլէ թապ օլունմադտա օլտուղու, վէ թաշարարտան մէզքիւր իսանլարտա մաթպամարդա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլվասըթա վուգու պուլաճադ սիբարըշաթլէն ազպիւր միւտէթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիլիէթլէ իճրա խոխիպ մահէլլէրիլէ թէսլիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իլին, բուխսաթը րէսմիէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրիլ իսթիհսալը բուխ սաթ խուսուսընըն տախի մաթպամարդ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճաղը, մալիւմի ամմէ պուլրու շաֆ իւզըէ, խաւէթէն իլան օլունուր:

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

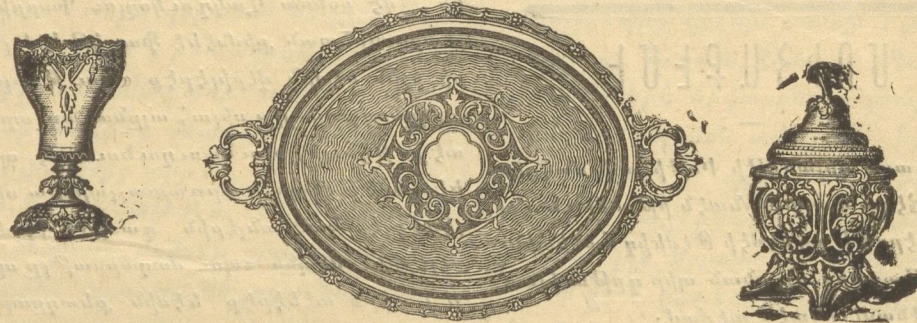
Ե Ա Խ Օ Տ

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

Մէհնուր Ֆրանսըզ միւսթէլիֆէրիլտէն Բօնսօն տիւ թէրալըն LES DRAMES DE PARIS սէրլէվհասը թահթընտա թէլիֆ իթմիշ օլտուղու իշպու հիքեանէ՝ զանէթ մուֆասսալ օլմասըյա պէրապէր, օգուեանլարըն մէրազընը ճէլպ իտէճէք մէրթէպէտէ շայեանը գրաւթ, վէ էսասը ֆազլիլէթ ու քէմալէթ իլէ ֆէնալըզըն եհկտիկէրիլէ գարշը ուղրաշմասընտան, վէ հէր հալտէ ֆազլիլէթին զալպէսինտէն ի պարթէթ օլմասըյա, էրպասը մէրազա, օգուեանսընը թալիսիէտէ թէրէտտիւտ իթմէնիդ:

Իշպու հիքեանէնիլն պիլիւնի վէ իքիւնի գըսըմարը խիթամ պուլմուշ վէ ճիլտլէնմիշ օլմասըյա, 700 չու գատար սահիֆէտէն ի պարթէթ օլան պէհէր գըսըմը 20 շէր զրուշա օլարազ մաթպամարդտա սաթըմազտա տըր:

Ղազէթամըզա ապօնէ եազըլըպ, պիւր սէնէլիք պէտէլիլի վէ րէնլէրէ՝ մէզքիւր քիթապը տախի սաթըն ալմազ վէ զազէթամըզտա թէֆրիգա մազամընտա վէ քիթապ շէքլիտէ տէրճ իտիլէն նիւսիլէլիլիլն տէվամմէն թօրամազ իսթէտիլէրի հալտէ, պէհէր գըսմընը, եհկիլմի զրուշ եհրիլէ օնար զրուշա իթա իտէճէկիլիլի տէ այրըճա իլան վէ պէեան իտէրիզ:



Լաթիֆ վէ միւզէյեէն սիւմ գարլամա թաթը վէ շէրպէթ թէպիլէրի վէ թաթը հօգապը վէ գաշըլըզար

Մամուլաթը մահէլլիէթմիլտէն պուլունան ալմանի մէզքիւրէ, զայնթ կիւզէլ պիւր սուրէթտէ իմալ իտիլմիշ օլունպ, իւզէրիլտէ պուլունան կիւմիւշ եհիլ աեար խալիս ճիւստէն օլտուղու հալտէ, իսթիմալիլտէ թէքմիլ կիւս միւշ վանիտէն հիշ ֆարազ օլմասըլը, բէք չօք զէվաթըն պիլզաթ մուպա եաա իտիպ իսթիմալ իթմէլլէրիլէ սապիթ օլմուշ օլտուղունտան, իլթիւրասընը արզու իտէն զէվաթըն՝ իսթանպուլտա, Չարուի քէպիլտէ ազը վարազը խանըն ալթ գաթընտա Յովսէփ թօրաեանըն շ նիւմէրօ իլէ մուրազգամ մա զազապըն միւրաճաթարը լազըմ կէլիլիլի իլան օլունուր:

Թէքըրա րէֆը սէտա իտիպ, պայկըն հալտէ եհրէ սէրիլտի, վազը օլան ֆիլհան ու ֆէրեատար իւզէրիլտէ տէրուշը խանէտէ ատըմ սէսլէրի զուհուրա կէլիպ, գաբուլար ալըլտը, վէ պաղթէթէն ուեանմըշ օլան խըզմէթքեարլար՝ էֆէնտիլէրիլտէն տաիլէսինէ գօշուշարադ, իքի քիլիլիլն, էլլէրիլտէ գըլըճ օլտուղու հալտէ, եհկտիկէրի գարըշմընտա պուլունտուգարընը կէօրտիլլէր:

Այնի վազըթտա Մ. տը Բէրկազ եհիւքսէք սէտա իլէ,

— Տիւարը չըգընըզ, եախօտ մատամը քէնտի օտասընա կէօթիւրիւպ, իգթիլա իտէն միւտապաթը իճրա իլլէնէնիլ, տէտի:

Մուախխարէն մէրդոււմ, տօն ինիկօեա իսթապէն,

— Կէլ պաղչէնէ ալլադ. ագաճադ գանըն խանէմի քիւրէլմէսինի իսթէմէմ, զիւրա սէնիլն մուրտար գանըն միւսէպպէտէն էվիլմի լէքէլէնէճէք տիւր, տէյի պէեան իլլէտի:

Պէոյլէճէ Մ. տը Բէրկազ՝ Բօգամպուլու քէօլիէ գատար սիւրիւրէլէնէրէք կէօթիւրտիւ, վէ Բօգամպուլ իսէ, պիւր արա միւսթէսսիթ օլմուշ իտիլ իսէ տէ, խանէտէն պաղչէնէ կէլէնէ գատար սօղազ գանլըլըզընը քէսպ իթմիշ օլտուղունտան, քէնտի քէնտիլէ:

— Ձէվալը ահմադ, պիլմէզսին քի, պանա վուրմուշ օլտուղուն թօղաթ՝ միւտտէթի հաեաթընտա վուրտուղուն էն սօն թօղաթ օլաճադ տըր, տէտի:

Սըր Վիլիամըն շէրիլի, Մ. տը Բէրկազըն՝ վէֆաթընը մուհադգադ ատտ իթմէքտէ օլունպ, պու սըրաաա քէնտիլէն կիւլէնտիլի ճիհէթ իսէ, պուլունտան էվվէլ Բօշըլաաը սօղաղընտա վազը 41 նումէրօլու խանէտէ գաբուճուլուգ իտէկէլէն պիւր սիլահ հօճասընտան էօյրէնմիշ օլտուղուն, վէ սըր Վիլիամըն թապիլլիլնէ «պլին ֆրանգլըզ տարպէ» թէսմիլէ իլլէտիլի կիլիլի միւտարէպէ ուսուլի իտի:

Արման, զէվէսինիլն թէտապիլիլլէ մէշղուլ օլմանան ա տէմիլէր իսթապէն,

— Մէշալլէր կէթիլիլիլ մէշալլէր, տէյի եմր իտիպ,

պուլար իսէ, էօթէտէն պէրու էֆէնտիլէրիլտէն իլլիլէ գաւըշմամեա ալըշմըշ օլտուգարընտան, պէոյլէ կիճէ օրթաւ սընտա պիլտէն պիլէ զուհուր իտէն խամիլն քիմ օլտուղունու, վէ նէ՝ կիպի հադարէթ իլլին էֆէնտիլէրի պունա գարը սիլահանմըշ օլապիլէճէկիլիլ արալթըրմադսըզըն, էմրի մէզքիւրէ իթաաթ իթտիլէր:

Հէր նէ իսէ եանմըշ մէշալլէրիլ կէթիլիլմէսինտէն սօնա րա թէրթիպ իտիլէն մէնգարէ՝ սէյը ու թէմաշա իտէնլէրիլ նաղարընտա ֆէվէլաաթէ աղիմ օլունպ, շէօյլէքի կիճէնիլն գարանլըզ էսնասընտա, վէ ինշաաթը միլմարիլէրի գատիմէսի՝ գահրամանլանըն տէվլլէրիլ իսթըրա պարազան օլաթիգ շաթմուլն բէնշիլլէրիլ ալթընտա իքի նէֆէր իլթիլեաը Պըրթանիլլը՝ պաշ ալըզ օլարադ, եհկտիկէրիլտէն օն աաթըմ ուզադտա տուրմուշ օլտուգարըն հալտէ, Բէրկազ խանէտանըն սօն նէսլիլիլն գըլըճընը թէնվիլ իթմէք իւզըէ, էլլէրիլտէ պիլէր մէշալլէ թուլթմուշ իտիլլէր: Պուլարըն արասընտա տիլէր իքի քիլիլ, եանի գօնթ իլէ խամիլ պուլունուպ, պուլար տա, էլլէրիլտէ թուլթմուշ օլտուգարըն գըլըճար իլէ վուրուշմաեա հազըր օլտուգարըն հալտէ, եհկտիկէրիլ թէնէսսիւս իլլէմէքտէ իտիլլէր: Ալըգտա իսէ, տիլէր խըզմէթքեարլար տիլ շէօքմիւշ օլունպ, սըտգ ու իմանը գալի իլէ կէնճ էֆէնտիլլէրի հադգընտա ճէնապը Հադգա արզը թէնէնիլեաթտա պուլունմադտա իտիլլէր:

Օլ վազըթ Մ. տը Բէրկազ, քէնտի ատէմիլլէրիլ իսթապէն,

— Էվաաալըմ, էկէր պանա պիւր ֆէնալըզ վազը օլունա, էկէր պու աաթմ պէնի թէլէֆ իտէրսէ, գօյվէրիլ կիթսին, ֆադաթ սիլ գօնթէսէ նէզարէթ իտիլ, տէտի, վէ զէվէսինի պու սուրէթլէ թալիլիլէ իլլէտիլլէրիլ սօնրա, Արման, քէմալը խըշմ իլէ գըլըճընը իսթիմալէ իպթիտար իլլէտի: